

# TORONTÁL

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre . . . . .	240 K
Félévre . . . . .	120 K
Negyedévre . . . . .	60 K
Egy óra . . . . .	20 K

Egyes szám ára 80 fillér.

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ES KIADÓHIVATAL  
Obilityeva(Zápolya)-u. 1. Telefonszám 21.

MEGJELENIK MINDENNAP, VASÁR-  
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Veliki Becskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 111. szám.

Szerda, május 19.

### Atyaissten!

milyen szépen, mily gyönyörűen kuszált szálakkal kavarodik, bonyolódik tovább az öregnek mondott Földteke nagy, görög-tüzes, látványos, drámai színjátéka, amelyben a szereplők a végén összevesznek és a közönség nem veszi ki tisztán, hogy most már játékból püfölik-e egymást vagy komolyan, ahol a statiszták is kedvet kapnak a főszereplők élethű játékától és pártokra oszolva, a saját szakállukra belevegyülnek a drámai együttesbe, füttyöt hányva a rendezők vezényszavának, akik nagy komolyan, szigorúan dirigálnak, de a nagy lármában nem hallatszik már, lassanként elvész a hangjuk . . .

Az Unio fölszólítja Japánt, hogy vonja ki Ázsiából szibériai csapatait és ne avatkozzék az orosz-kérdésbe. Az Unio szeméretlenül Angliának, hogy az ő pénzével, az ő anyagi segítségével nyerte meg a háborút. Anglia viszont azt mondja, de én adtam hozzá az észet, az erőt, a talentumot . . .

Jegyzékek, válaszok, fölszólítások mennek ide, oda, némelyik hangja éles, már egészen ultimátumszerű. Szent isten, mi lesz akkor, ha a győztes világhatalmasságok között támadnak végleges, komoly, békes uton el nem intézhető differenciák?! Mi lesz akkor, ha a tanítók, a fegyelmezők kelnek birokra az osztály színe előtt és a gyerekek látva a jó példát, most már nyiltan, egyszerre ragadják meg egymás s-tökét?! Ki lesz akkor az őriző, aki vigyáz azon a világ rendjére, ki lesz akkor a teljes erőben és felkészültségben lévő, aki lecsitítsa, megfékezze a viszálykodókat, aki békebíró legyen: rendet teremtsen és igazságot osszon, és ki lesz az irgalmas szamaritánus, aki felsegítse, meggyógyítsa a nélkülözőket, a szűkölködőket?!

Fáradt testünk, lelkünk reménykedve szeretne nézni a nagy perspektíva kémlelő csövébe, de amit ott látunk, az nem megnyugtató, sőt egyenesen félelmet, borzalmat keltő! A nagy, ember-ember elleni harcban nem fog senki sem ráérni, hogy vessen, hogy arasson, hogy egymásnak egymásért dolgozzunk, hogy gyógyítsuk az egymáson ejtett sebeket, ott fogunk állni lerongyolódva, ruhátlanul, vérző testtel, éhhalállal küzdve, erőtlennül . . .

És majd unokáink fogják talán esztendőink humus talaján fölépíteni az új világot . . .

A közelgő nélkülözés borzalmaira gondolva, gyermek-meséink rémei jelennek meg előttünk és fázósan, félve rázkódunk össze . . .

### Az olasz kormányválság.

Milano. A „Secolo“ jelentése szerint ez időszert csak Nitti kilátásai kedvézök egy új kormány alakításánál. A király fogadta tegnap Osselit, Nittit, Orlandot, Tittonit, Salandrat, Medát a a nemzeti párt elnökét és Giolittit. Giolittit tartja a sajtó és a közvélemény a jövő emberének

Milano. A király tegnap fogadta Giolittit a kormányválság ügyében. Giolitti kifejtette, hogy véleménye szerint csak az a kormány lehet életképes, amely nem reakcionárius és amely a parlamenttel és a szocialista frakciókkal egyetértően fog kormányozni.

### A francia munkástanács felhasználása.

Páris. A munkástanács kérdése miatt egyre tartanak a felszólalások a parlamentben. A parlamenti többség szoritja a kormányt, hogy oszlassa föl a munkástanácsot. A munkástanács szervezte ugyanis a munkások mostani általános sztrájkját.

### Lloyd George és Millerand közös tanácskozása.

Páris. Millerand miniszterelnök ma Folkestoneba utazott, hogy ott Lloyd Georgeval találkozzon.

Folkestone. Millerand miniszterelnök egy francia hadihajón Folkestoneba érkezett. Az entente miniszterek tegnap tíz órakor találkoztak Hytheban. A konferencián résztvettek Lloyd George, Millerand, Chamberlain, Marschall francia pénzügyminiszter. Elhatározták, hogy a spaai konferencia határnapját kitolják június 21-ikére, a német választások utáni időre. A határozatról értesítik a német kormányt.

### A spaai konferencia.

Páris. A spaai konferenciának a németekkel való megegyezésen kívül más tárgya is lesz. A német megbízott távozása után a nagyhatalmak követői tárgyalni fogják az orosz kérdést, melyet a san-remo-i konferencián nem tudtak beható vitá tárgyává tenni.

### A háboru bünbakjai.

Berlin. A „Berliner Tagblatt“ jelentí, hogy a német kormánynak átadott névjegyzék a háboru okozóiról(?) 45 nevet tartalmaz. A jegyzékben nincsen sem Hindenburg, sem a trónörökös, sem Ludendorff. Legnagyobb brésztenger alattjáró hajók parancsnokai szerepelnek, akiknek kiszolgáltatását Anglia kéri.

### A Moszkvai rádió-állomás balesete.

Páris. Az Eiffel-torony rádió-állomására hosszú időn keresztül nem érkezett semmi hír a moszkvai rádió-állomásról. Mint most a Daily Express jelentí, április végén óriási robbanás volt, mely a falu mellett fekvő rádió-állomást munkaképtelenné tette. Azt hiszik, hogy a robbanás lengyel merénylők műve.

Páris. A moszkvai rádió-állomás munkaszünetét kapcsolatba hozzák azokkal a véres utcai harcokkal, melyek a bolsevik rezsime ellen április 29-én újra végig pusztították Moszkva utcáit.

### Georgia független állam lesz.

Páris. Oroszország és Georgia békét kötöttek. A béke érdekében Oroszország elismeri, hogy Georgia független állam és a következő kerületekből áll: Tiflis, Baku, Kubán, Batumi és Sakatoni.

### Bonyolódik a török-kérdés.

Berlin. Párisból jelentik, hogy a török-nemzeti hadsereg előnyomulásában a Márvány-tengerig jutott és a Dardanellákat fenyegeti. Az angol flotta fog állítólag örködni a Dardanellákban a hajózás biztonsága fölött.

Páris. Bayron közelében francia és török csapatok között komoly összeütközés történt. Mindkét részen sok a sebesült.

Berlin. A konstantinápolyi katonai törvényszék Mustafa Kemal pasát inkontumáciám halálra ítélte.

### Németország hadikárpótlását conto fizetéssel kezdi meg.

Róma. Lloyd George és Nitti tanácskozásán, melynek tárgya Németország lefegyverzése és a kárpótlási összeg megállapítása volt, végleges döntés nem történt. Millerand oda nyilatkozott, hogy megelégednek egy nagyobb contofizetéssel Németország részéről.

### A német sajtó a németországi sajtó-cenzura ellen.

München. Az ujságírók, ujságkiadók állást foglaltak el és tiltakoztak a kormánynak a sajtó korlátozása elleni rendeletei ellen. Tiltakoztak gazdasági helyzetük ilyen megrontása miatt és négy szakcsoport elnökét küldték ki a kormányhoz, hogy a betiltott lapok tiltó rendeletét a kormány függesse föl.



### Hátrálnak a lengyel csapatok.

Varsó. Egyre érkeznek a frontra bolsevik erősítések. A Dnjepernél lévő lengyel hadállást az orosz csapatok megtámadták és ez a támadás eredménnyel járt. A lengyel front kezd hanyatlani. Két lengyel zászlóalj az oroszok foglyul ejtettek.

Róma. Koppenhágából jelentik: Az orosz szovjetcsapatok Kiew ellen erős támadásba mentek át. A lengyel ellentállás megtört.

### Feloldják a délafrikai német vagyont zárlatát.

Kape Town. A nacionalisták pártja indítványozta a Délafrikai Unió parlamentjében, hogy mindazon német vagyont, melyet a háború elején lefoglaltak, kamatokkal együtt adják vissza a német tulajdonosoknak. Csak annyiban korlátozzák ezt a javaslatot, hogy csak az ottlakók kapják vissza a vagyont. Az így felszabaduló német vagyont — a délafrikai aranybányák ezek — 10 millió font sterlinget ér. A parlament megengedte továbbá, hogy mindazok, akik a háború kitörése idején elhagyták az országot, most újra visszatérhetnek.

### Rövid hírek.

Beograd. Az új kormányban az ipar és kereskedelemügyi tárcát nem Velizar Janković-al, hanem dr. Momčilo Vinčić-el töltötték be.

Beograd. A belügyminiszter elrendelte Szerbiában és Szlavonországban a községi választásokat.

Prága. Maxim Gorkij, a világhírű orosz író rövidesen Prágába jön, ahol Massaryk elnök vendége lesz.

Beograd. A közlekedési miniszter jelenti, hogy Csehszlovákiából 15 vagon cukor érkezett.

Prága. Csehszlovákia két területében igen gazdag naftaforrásokat fedeztek föl. A források kihasználásával csökkenteni fogják a behozatalt Románia, sőt az Unió felől.

Prága. Az ukrán nemzeti tanács értesítette Petljurát, hogy nem ismeri el az ukrán nép képviselőjének.

Wien. Az újságtanács állást foglalt a kormány rendelete ellen, mely a napilapok terjedelmét korlátozza.

Berlin. Az összes lapok kihordói sztrájkot kezdtek. A lapok nem jelenhetnek meg. Az Ullstein-cég valamennyi lap nevében egy egységes lapot ad ki.

**Megkerültek a bécsi pénzbélyeghamisítók.** Megirtuk volt, hogy Bécsben nagyon sok hamis lebélyegzésű pénz volt forgalomban. A rendőrségnek sikerült most a pénzbélyeghamisítókat Henrik Károly és négy társa személyében kézrekeríteni. Bevállották, hogy osztrák-magyar ezer és tízezer koronásokra hamisítottak bélyegeket két és félmillió korona értékben. Letartóztatásukkor nagyon sok hamis bélyeget, hamis pénzt és a hamisításhoz való nyersanyagot találtak náluk.

**A nyergesek és kárpitosok megtagadják Ebert elnököt.** Berlinből jelentik, hogy a nyerges- és kárpitosok Ebert birodalmi elnököt kizárták szakszervezetükből, mert a szocializmusnak a halálbüntetéssel szemben elfoglalt elvi álláspontját megtagadva, Koch vasesztélyos halálos ítéletét jóváhagyta. Ebert elnök fiatal korában nyergesgéd volt és ezen a címen volt tagja a szakszervezetnek.

## Politikai helyzetünk.

— (Egy beszélgetésből.) —

Vrsac, 1920 május hó.

Munkatársunknak alkalma nyílt a mai jugoszláv politikai helyzet egyik legavatottabb ismerőjével, dr. Sztanojević Branišláv vrsaci ügyvéddel, deznált budapesti rendkívüli követünkkel hosszabb beszélgetést folytatni. A lefolytatott eszmecsere világos, áttekinthető képét nyújtja a mai bonyolultnak látszó politikai körülményeknek, úgy hogy informátorunknak köszönettel tartozunk lekötelező szíveségeért.

Informátorunk a következőket fejtette ki:

— Az események előterében az akut politikai válság áll. Mindenki avval foglalkozik, mindenki hia kombinációkba bocsátkozik, de tulajdonképpen senki sem mutat rá a kibontakozás helyes útjára. Vagy két hetet töltöttem most Beogradban, úgy hogy aktuális helyzetünkkel teljesen tisztában vagyok s mondhatom az eddigi kombinációk önkényesek, helytelenek. Az összes pártok vezérférfiaival beszéltem s a legjobb benyomásokkal tértem vissza. Erős a meggyőződés, hogy a legrövidebb időn belül megoldják úgy a bel-, mint a külpolitikai válságot. A belső kérdés: a kormányválság, a koncentráció. A külső: az Adria probléma.

— Mi a véleménye a belső válságról?

— Három stádiumot kell benne megkülönböztetnünk. Az első feladat, amely a vezető politikusokra vár, az, hogy a követendő elvekkel, programmal tisztába jöjjenek; mit kell egy új kabinetnek szem előtt tartania. Ha ebben megállapodtak, jön a hatalommegosztás kérdése: ez a második stádiuma a kibontakozásnak. Még pedig nemcsak a miniszteri székek, hanem a provinciális kormányok, területi, járási főnökségek megosztása is. Végül a kérdés harmadik lépcsőfoka a tisztán személyi. Világos, hogy egy ily kérdés-komplekszum megoldása hosszabb időt vesz igénybe, éppen az első, elvi álláspont tisztázása miatt. Rosszindulatú beállítás volna, épp ezért a válságot személyi vagy presztizs kérdésnek feltüntetni. Megjegyzem, hogy az összes pártoknál a legőszintébb óhajjal találkoztam, hogy a koncentráció végre létrejöjjön. Előterben áll Vesnić személye, egy oly kormánnyal, melyben a két antagonizmus: Pribević és Protić békésen találkoznak.

— Milyen a külpolitikai helyzet?

Trumbić meghatalmazott miniszter elutazott Viareggióba, a tárgyalásokat Scialojával azonban valószínűleg neutrális svájci földön tartják meg. A megoldás, ezt közölhetem Önnel, a lehető legkedvezőbb lesz reánk nézve. Az adriai kérdést valamennyi érdekelt fél közös megegyezésére óhajtják elintézni. Részletekbe, bár ismerem őket, sajnos nem bocsátkozhatom, de megjegyzem, hogy ezen, meg a belpolitikai kérdés gyors és kedvező megoldása küszöbön áll. Meg vagyok győződve arról, hogy ily alapon az állam és az állami élet konszolidálása, minden megnyilvánulásában egyaránt, megkezdődhet.

— Milyen módon javulhat meg a belpolitikai helyzet?

— A szélső irányzat eliminálásával. Ami a kommunizmust illeti, két irányzatot kell Jugoszláviában megkülönböztetnünk. Az egyik államellenes áramlat, mely bolsevizmus leple alatt akart érvényesülni, a másik tiszta, belső kommunizmus. Az első a szabadsági puccsal jött felszínre és vele is ért véget. Ami a másodikat illeti, a kommün hívei eddig nagy reményeket tápláltak, most azonban meggyőződhetek és meg is győződtek arról, hogy a kormány erélyesen és sikeresen lép fel ellenük; látták azt, hogy a polgári pártok, amint a szovjetről van szó, együttéreznek s nem riadnak vissza semmiféle eszköztől sem, hogy leküzdjék; mikor látták, hogy a katonaság és csendőrségre abszolúte nem számíthatnak, miután ezek feltétlenül megbízhatók; mikor látták, hogy a falusi lakosság elkeseredve fordul ellenük: akkor felhagytak majd minden reménnyel, hogy valamit elérhessenek.

— A magyar békeszerződés ügye?

— Mint már bizonyára tudják, a szövetséges hatalmak a vasárnapi terminust kitölték öt nappal, tehát 21-ikére, amikor is a szerződést véglegesen alá kell írni. Beogradban általános a meggyőződés, hogy a magyarok aláírnak. Akkor nemsokára az egész entente helyreállítja a diplomáciai viszonyt Magyarországgal. Megjegyzem, hogy először csupán

diplomáciai missziókat fognak Budapestre küldeni s csak azután cserélik ezeket fel végleges nagykövetségekkel. Valószínű, hogy a jelenlegi missziók nagyrészt annakidején majd követségi rangra emelik.

— Megbízatásáról hallhatnék valamit?

— Misszióm szintén az utóbbemlített ponttal van összefüggésben. Deznációm a budapesti rendkívüli követségre fennáll. Amint ki nevezésem perfekté lesz, a legnagyobb szíveséggel allok ismét a „Torontal” rendelkezésére, hogy missziómról, mint annakidején már lapja hasábjain jeleztem, nyilatkozzam.

## HIREK.

\*\*\*

**Utóállítás.** A városi főjegyzői hivatal közli velünk, hogy az ujoncok, azaz az 1896., 1897., 1898., 1899. és 1900. évfolyambeliek utóállítása május 25-én lesz.

**Mennyi pénzt szabad a határon átvinni.** A pénzügyminiszter 12966—920. számú rendeletével szabályozta azt a kérdést, hogy mennyi pénzt szabad a határon átvinni. E rendelet szerint lebélyegzett koronát korlátlan mennyiségben, francia frankot ez r frankig lehet kivinni. Dinárt és korona-dinárt egyáltalán nem szabad kivinni.

**A pénzügyigazgatóság közli:** Az egyáltalán nem, vagy rossz pecséttel, vagy bélyeggel ellátott és annak idején a hivatalos közegek által visszatartott bankjegyeket most tulajdonosainak visszaadják. Ezek ott cserélhetők be, ahol még érvényben vannak.

**A részvénytársaságok ellenőrzése.** A B. B. B. területén ezentúl a keresk. és ipari miniszterium engedélye nélkül nem lehet új részvénytársaságokat alapítani, részvénytöket felemelni, meglévő társaságoknak új fiókokat alapítani vagy alapszabályokat megváltoztatni. Részvénytársasági közgyűlésről 15 nappal előbb kell a miniszteriumot ellenőr kiküldése miatt értesíteni.

**Ismét megdrágult a papír.** Tarthatatlan volt már eddig is az óriási papírdrágaság minden könyv- és lapkiadóra nézve, de amit most ad hírül a táviró, felülhalad minden eddigi mértéket. Berlini táviratunkból kitűnik, hogy a németországi kimeríthetetlenek hitt papírezerválás az utolsó készleteknél tart s hogy az illetékes körök a legnagyobb nyugtalansággal várják a papírválság további fejleményeit. Még ennél is komolyabb hírünk jön Pestről. A budapesti lapvállalatok elhatározták, hogy minden újságírónak, kiadóhivatali, technikai és nyomdai személyzetnek június elsején felmondanak, miután papíros már csak egy hétre van és így képtelenek kötelezettségeiknek eleget tenni. Ausztria is, amely a volt monarchia állandó papírforrása, minden eszközhöz kapkod, csak hogy rettenetes helyzetéből kijusson. Angliában ismét 300%-al emelték a papírárat s ez az irányzat az egész világot uralja. Maholnap minden lap odajut, hogy egy ropant nehéz dilemma közt kell választania, megszüntetni a lapkiadást vagy redukálni erősen a terjedelmét. A papírárat állandó, ugrásszerű emelkedésével a munkaerő drágulása is lépést tart s mindenképpen a legfatálisabb helyzetbe sodorja a lapvállalatokat.

**Felemelik a vasuti áruszállítás tarifáját.** A „Beogradski Stampa” írja, a közlekedési miniszter elhatározta, hogy az áruszállítás tarifáját 100%-kal fölemeli. A minisztertanács a javaslatot elfogadta.

**Milliók pénzcsempészés.** Budapestről jelentik: A rendőrségen előállították Weisz Béla kereskedőt, Haupt Károly garázstulajdonost, Oláh Miksa sóffort, Zweigl Henrik kereskedőt és Fleras János mazolót, akiket azzal vádolnak, hogy Temesvárról Máramaroszigetre nagy mennyiségű pénzt akartak csempészni. Találtak náluk 274.000 leit, 22.000 márkát, 1000 frankot, 35.869 koronát, 30 dinárt és 1016 szokolt.

**Orvosi hír.** Dr. Efreimidis E. az összes vérébajok és bőrbetegségek specialistája a legújabb módszer szerint gyógyít akut és idült gonorrhéat, szifilist. Rendel. d. u 1—3 óráig a Gimnazijszka (Gimnázium) utcai Daun-féle házban, a Klub-kávéházzal szemben.

## SPORT

\*\*\*

**Vasárnapi eredmények.** A Bánát bajnokságáért vasárnap négy egyesület folytatott küzdelmet.

A zombolyai pályán: Zs. S. E.—Zs. T. K. Semminemű jelentés ezideig nem érkezett a Szövetséghez. Ha tekintetbe vesszük, hogy egy mult heti trainingmérkőzés alkalmával a Schwäbische 3:1-re verte a Zs. T. K.-t, ugy a Zs. S. E-nek könnyű győzelme volt s legalább 3 goalarányu győzelmüket feltételezzük. Különben a Zs. T. K.-nál mintha formahanyatlás állott volna be. Vagy a Schwäbische javult fel.

A vásárhelyi pályán: Vasasok—T. T. E. 0:0. Lanyha, érdeknélküli küzdelem, bár az eredmény egy abszolút jó tamadáson s méginkább védelmen megkonstruált matchet sejtet. Első féldőben T. T. E. biztos fölényben van, de egymásután szalasztja el a legjobb goalalkalmakat. Vasasok kapusa mindenkinek az osztatlan tetszését kivirta lelkes és fürge védelmi játékkal. Második féldőben az ellenpálya dacára Vasas vezet, párszor komoly veszedelemben a T. T. E. kapu, de még pár lépésről se bírják goalla értékesíteni a legjobb labdákat. Bármelyik csapat részéről csak egy kis lendület, egy kissé biztosabb goalképesség s az ütközlet nyerve lett volna. Bíró: Vajda (Beeskerek). A veliki beeskereki pályán N. A. C.—Viktória volt kisorsolva. Hatósági engedély hiányában ez a mérkőzés elhalasztódott.

A pünkösdi vasárnapjára tervezett Beograd—Beeskerek válogatott eltolódott, mert a beogradi csapatok erre a napra már másfelé vannak lekötve. Az így felszabadult Obility I. csapata Vrsacra, II. csapata Óbecsére megy barátságosra. A beeskereki pályán valószínűleg bajnokit játszanak

Csütörtökön, 13 án tartotta a Szövetség rendkívüli közgyűlését. Egyetlen célja a beadott óvások letárgyalása volt. A közgyűlés N. A. C. felebbeszérének helyt adott s a mérkőzés megsemmisítését visszavonta. A Vasasok óvását egyhangulag elvetette, a Viktória óvásának egyhangulag helyt adott.

Az Obility május 14 ike kelettel a Bánati Sportszövetségből kilépett. Csak őszinte sajnálkozásunknak adhatunk kifejezést, mert az Obility erősen javuló agilis csapata sok győzelem reményével kecsegtethette klubját.

A Bánati Sportszövetség a kebelebe tartozó összes egyletek nevében részletes jelentést tett alakulásáról máig kifejtett tevékenységéről a Jugoszláv Sportszövetségnek, egyben felterjesztette abbéli sürgős kérelmét is, hogy — a Bánati szövetség alakulásakor leszögezett intenciókhoz feltétlen hü akarván maradni — nevezett egyesületek valamennyiét a zágrábi Jugoszláv Sportszövetség tagjai sorába vegye. Minden valószínűség szerint ez a leg-rövidebb időn belül megtörténik. Amennyiben ez haladéktól szenvedne, ugy a bánati egyesületek nevében egy kiküldött fogja nyelbeütni ezt a tranzakciót. Ch.

## Megyék, városok.

\*\*\*

## Novisad. — Ujvidék.

**Kinevezés.** A közlekedésügyi minisztérium a B. B. B. építészetiügyi főnökévé Thier-Szabó Manó vršaci mérnököt, volt budapesti főmérnököt nevezte ki.

## Vrsac — Versee.

**Szinielőadás.** A vršaci „Iparosok Dalegylete“ szombaton mutatta be nagy sikerrel az „Als ich wiederkam“ című vígjátékot, az „Im weissen Rössl“ vígjáték folytatását. Utóbbi darabot az egylet már kétszer adta elő egyforma nagy hatással ebben az időnyben. A kitűnő együttes Neubauer Pál szakavatott rendezése mellett tökéleteset nyújtott.

**Hangverseny.** A vršaci hadirokkantak egylete vasárnap, folyó hó 16-án jótékony célú gyűjtéssel egybekötött hangversenyt rendezett a városligetben. Egész delután nagy közönség tartózkodott kint a ligetben, Vrsac eme külön látványosságában és szórakozás közben sok rokkant sorsát enyhítette. A hangversenyen valamennyi vršaci zenekar működött közre.

**Az anyakönyvi hivatalból.** A veliki beeskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

**Házasság:** Rádics Koszta gk. áll. csendőrfőhadnagy és Rádics Zsófi gk. — Grujin Zsárkó gk. áll. csendőrkáplár és Malkocs Szlorho gk. Ikics Iván gk. földm. és Radovancev Vukoszava gk. — Özv. Balogh József rk. postaelenőr és Schemmel Jozefa Ludvihn Janka rk. Sztorozsenko Vladimir Alohanrovits gk. orosz gárdaezredes és Kosicz Lidio Leonidiona gk. — Daut Mihály ev. ref. kocsigyártósegéd és Kortye Borbála rk. — Polyák János ág. ev. napsz. és Polyák Zsuzsanna ág. ev. Nandreja György gk. vasuti fékező és Szlaczki Ilona rk. — Dragan Kristóf rk. kalapos és Annau Kató ref. — Korocs János rk. vasuti alkalmazott és Gruszling Anna rk. — Özv. Kováts Pál rk. napsz. és özv. Palotás Julianna rk. — Boldizsár József rk. zenész és Márton Erzsébet Gizella ev. ref. — Weinberger István rk. cipőgyári üzletvezető és Venczel Vilma rk. Majer Dávid elvált, ág. ev. pincér és özv. Graszl Katalin rk. — Dragan Jovan gk. magánhiva alnok és Marijanov Vidoszava gk. — Özv. Kirtyánszki Iván gk. napsz. és Blazity Cveta gk. — Popov Ignát gk. földm. és Nemesev Miroszlava gk. — Veszelin Levaity gk. napsz. és Vucskovacska Danica gk. — Vitye Zsivo gk. földműves és Nesztorov P. Velinka gk. — Dusan Milyucsin gk. boecskoros és Petrovits Zsivanka gk. — Boszity Radivoj gk. földm. és Vladul Velinka gk. — Özv. Petrov Voin gk. és Kozlovacska Vukoszava gk. — Czvejanov Zsiva gk. földm. és Raczkov Deszanka gk. — Predojevits Mihael elvált, gk. cukorgyári üzletvezető és Hermann Erzsébet rk. — Vujin Szvetisláv gk. földm. és Gyukics Ruzsica gk. — Cseszko István rk. napsz. és Szabó Katalin rk. — Kipper József rk. borbély és Sziber Katalin rk. Zsivojnov Lázár gk. kereskedő és özv. Radivojevits Mária gk.

**Születések:** Sörös Mihály rk. kereskedő, fiu. — Batyánszki Uros gk. napsz., leány. — Kovanovits Grozda gk., leány. — Meszmann Anna rk. háziasszony, leány. — Goja Vladimir gk. szabó, leány. — Tosics Dusan gk. napsz., fiu. — Bagyun Iván gk. napsz., fiu. — Bagyin Szlavko gk., fiu. — Turinszki Misa gk., fiu. — Micheilovits Heinrich rk. napsz., leány. — Rác András rk. napsz., fiu. — Cseszko Mihály rk. napsz., leány. — Kálmán Mihály rk. napsz., leány. — Sveda Mária rk., fiu. — Berberszki Ozren gk. földm., fiu. — Szvilárov Ognjeszláv gk. kőműves, leány. — Posner Erzsébet rk. napszámoló, fiu. — Pétersz Ferenc rk. asztalossegéd, fiu. — Straub István rk. kórházi ellenőr, fiu. — Blázsits Páda gk. napszámoló, fiu. — Momirski Dusan gk. városi tisztviselő, fiu. — Todorov Margit gk., fiu. — Takács Boldizsár rk. napsz., leány. — Jung Róza rk. napsz., fiu. — Fagyas Róza rk. varrónő, fiu. — Crepajski Szevan gk. boecskoros, fiu. — Ruzsity Milivoj gk. fekező, leány. — Lercz Vilmos rk. kőműves, fiu. — Magyarov Laza gk. földm. leány. Dubovszki Vendel rk. földm., leány. Momirski Szevan gk. napsz., leány. — Radu Cucca gk., leány. — Szabó Gergely rk. bádogosegéd, leány. — Tóth József rk. postatisztviselő, leány. — Körösi Mihály rk. napsz., leány. — Panna János rk. géplakatos, leány. — Juresák Anna rk., leány. — Bécsi Mihály rk. napsz., leány. — Czveity Zsiva gk. földm., fiu. — Kozakov Veszelin gk. földm., fiu. — Maximsev Péra gk. napsz., leány. — Radu Krisztina gk., leány. — Vass Pál rk. napsz., leány és fiu. — Atyin Vojin gk. földm., leány. — Dubovec Zoltán izr. szabósegéd, fiu. — Mirkov Ilija gk. földm. leány. — Tabacska Szlavko gk. földm., fiu.

**Halalozások:** Gajó Gáspár rk. 76 éves napsz., szivhüdes. — Özv. Rác Jakobné rk. 70 éves, szivhüdes. — Momirski Biszerka gk. 14 napos, életgyenge. — Özv. Kindlein Péterné rk. 74 éves, aggkór. — Stefko Péter Pál rk. 12 éves, veselőb. — Sztójancev Mitáné gk. 56 éves, tüdővész. — Péter Borbála Erzsébet rk. 23 éves, tüdőgyulladás. — Özv. Ilijin Gigóné gk. 86 éves, aggkór. — Götten János rk. 54 éves napszámoló, tüdővész. — Tyuresin Koszana gk. 16 éves, tüdővész. — Özv. Devits Gyókáné gk. 78 éves, aggkór. — Özv. Negrinov Szevanné gk. 57 éves, szivhüdes. — Szarvoics Róza rk. 16 éves, tüdővész. — Popov Drága gk. 33 éves, tüdővész. — Jovanov Milos gk. 76 éves, aggkór. — Klement Katalin rk. 64 éves, szivhüdes. —

Bancz Zsivóné gk. 29 éves, tüdővész. — Farkas Ignácné izr. 60 éves, szivhüdes. — Berta János rk. 52 éves nyugdíjas vasutas, májdaganat. — Berberszki (utónevét nem kapott) 1 napos, életgyenge. — Ivkoviis Tódor gk. 8 éves diák, elgázolás. — Perepaties Gizella rk. 17 éves, tifusz. — Gustinov Timofil gk. 24 éves, szervi szivbaj. — Dr. Keller Sándor ref. 37 éves járásbíró, tüdővész. — Spisz Krisztijánné rk. 36 éves, tüdővész. — Markovits Lázár gk. 25 napos, életgyenge. — Zetko Sándor rk. 46 éves szolga, tüdővész. — Özv. Schubert Mihályné rk. 86 éves, aggkór. — Schulez Anna rk. 43 éves, szivhüdes. — Konrics Évica rk. 6 hónapos, vizbefult. — Hausladen Aranka Gizella ref. 14 éves, tüdővész. — Özv. Herman Györgyné rk. 29 éves, tüdővész. — Meiszner József Domonkos rk. 64 éves, szervi szivbaj. — Kirilovits Zsiva gk. 49 éves napsz., tüdővész. — Özv. Fleinek Aranka rk. 49 éves, rák. — Petrovits Szima gk. 76 éves napsz., ütőerlemeszesedés. — Sztankov Nikola gk. 32 éves napsz., tüdővész. — Ruzsits Angyelka gk. 3 napos, életgyenge. — Özv. Spitz Józsefné rk. 67 éves, tüdővész. — Bagyin Vladimir gk. 8 napos, életgyenge. — Krucsoji Károly rk. 71 éves, aggkór. — Özv. Bus Gyuláné ref. 82 éves, aggkór. — Özv. Podvinec Vilmosné izr. 80 éves, aggkór. — Sztójánovits Bozsídár gk. 55 éves, tüdővész. — Tajti András rk. 6 hónapos, életgyenge. — Özv. Gulyás Mátyásné rk. 56 éves, szivhüdes. — Fischer Károlyné izr. 48 éves, szivhüdes. — Özv. Konter Péterné rk. 32 éves, tüdővész. — Feketics Ádámné rk. 60 éves, aggkór. — Petz Antalné rk. 47 éves, szivhüdes. — Barátfalvi Keller Ákos ág. ev. 69 éves, ütőerlemeszesedés. — Litmann Mórné izr. 76 éves, szivhüdes. — Kosztin Danica gk. 1 hónapos, életgyenge. — Pálinkás Sándor rk. 2 hónapos, görcsök. — Dubrovicz József izr. 4 napos, életgyenge. — Ujházi Aladár rk. 63 éves, ütőerlemeszesedés.

## Hirdetmény.

A „Köztisztviselők Fogyasztási Szövetkezete Nagybeeskereken“

## rendes évi közgyűlését

székhelyén, a Kaszinó nagytermében folyó évi május hó 30-ik napján délelőtt 10 órakor fogja megtartani.

## A közgyűlés tárgyai következők:

1. Az évi jelentés felolvasása, 1919. évi zárszámadások megvizsgálása, a mérleg megállapítása és a nyereség felosztása.
2. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság felmentése.
3. Az alapszabályok 10. § a B) pontjának s ezzel kapcsolatosan a 6., 7. és 9. §-ok, valamint a 20. §. módosítása.
4. A tagok által a közgyűlés előtt kellő határidőn belül netán benyújtott indítványok tárgyalása.
5. Elnök, igazgatósági- és felügyelő-bizottsági tagok, titkár, titkár-helyettes és pénztáros megválasztása.

A vagyonmérleg, valamint a nyereség- és veszteség-számla a szövetkezet üzlethelyiségében az üzleti munkaidő alatt a tagok által betekintheők.

Veliki Beeskerek, 1920 május 16.

Nagybeeskereki Tiszai Ármentesítő Társulat.

## Hirdetmény

Ezennel közhírré tétetik, hogy a Nagybeeskereki Tiszai Ármentesítő-Társulat által hirdetett **fűárverés** csak az eleméri és az alsóaradi határokön átvonuló töltésszakaszon tartatik meg **e hó 19-én**. A felsőmuzslyai határbán fekvő töltésszakaszon termett fű árverése azonban közbejött akadályok miatt elhalasztatik.

Veliki Beeskerek, 1920 május 18.

Társulati Igazgatóság.

**Allatorvos urak figyelmébe!**

Sertésvész és orbánc elleni friss  
**oltóanyag**  
érkezett raktárunkra. 922  
„Fekete sas“ gyógyszerház, Zenta.

**Hadirokkant**

**alkalmazást talál**

nagyobb iparvállalatnál. 929

**Ház**

**fűszerüzlettel**  
szabadkézből eladó  
Borjanovity Branko. 915

**Gyapjufonóda.**

Zentán egy teljesen modern, gőzüzemű gyapjufonódát létesítettünk, ahol minden szakmába vágó munka a legpontosabban készíttetik.  
Gyapjút vásárolunk! 923  
Gyapjút cserélünk, veszünk és vámra dolgozunk.  
Gyapjufonó és feldolgozó iparvállalat Zentán.  
Gyártelep: Hauer József-féle cementgyártelep. Telefon 114

4 db 16 hónapos

**tenyészbika**

eladó Ürményházán  
**Lelik András**  
birtokos és vendéglősné. 870

Egy különbejáratu

**butorozott szoba**

kerestetik. 696

Cím a kiadóhivatalban.

**Fényképészeti cikkek.**

Lemezek	Agfa	Spezial és	Blausiegel
9/12	10/15	12/16 1/2	18/24
110 K	200 K	220 K	500 K

Napfénypapiros és Gazlicht levelezőlapok, Dürkop, Pfeil, Mimosa, Bergman, Safrat, schamoa Neptum. 100 db 130 és 150 K. 926

Szállítás postán utánvétellel 8 napon belül kívánatra minden árut visszaveszek vagy kieserélek.  
Ugyanott fényképészeti műterem eladó.

**RAISZ PANCSOVA, Gizella utca 2.**

Megvételre keresünk

1/2 HP váltakozó áramu

**villanymotort.**

Cím a kiadóhivatalban. 879

Egy jóhangu

**rövid zongora**

és egy fűthető fürdőkád eladó

Brigadira Risztitya (Aradáci) utca  
166. sz. alatt. 940

Egy, két vagy három szobás

**lakást**

junius 1-re keres fiatal pár.

Cím a kiadóhivatalban. 942

Egy Schweighoffer-féle

**Concert-flügel**

:- eladó. :- 945

Megtekinthető reggel 9—10 ig, d. u. 5—6-ig  
Obala Kneza Mihajla (Rudolf-part) II. sz. alatt.

Kávéházban, vendéglőben kérjük a  
**„TORONTAI“-t**



Gyufa  
Cukor  
Zsírzsóda  
Gyertya  
Gyanta  
Olaj  
Meszelő  
Kékkő  
Kocsikenőcs  
Club papír  
Bicikli gummi  
kaphatók nagyban és kicsinyben  
**Zentai János és Tsa Zenta**

Telefon 26.

**Gépszijak**

minden méretben megrendelésre 24 órán belül készíttetnek  
**Eckstein János és fia**  
szállító, bőr- és nyersterménynagykereskedők  
Veliki Bezsckerek. 939 Telefon 104.

**Magánjáró gőzgépet**

8—10 HP megvételre keresünk.

Ajánlatok „Cséplő“ jeligére a kiadóba

**Külön buzakorpa**

kapható métermázsánként

**300 K** árban 930

KÁROAI DENŐ-cégnél.

**Modern tánciskola-megnyitás!**

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy **1. évi május hó 27-én** (csütörtökön) a Korona-szálló nagytermében egy systematikus

**táncanfolyamot nyitok.**

**Tanítási csoportok:** D. u. 1/26—1/28-ig diákok és gyermekeknek.  
Este 8—10-ig pedig felnőttek részére.  
A gyermekkurzusra 6 éves korától vétetnek fel.

Tanítatnak az összes szerb körtáncokon kívül a legmodernebb táncujdonosságok A gyermekek oktatásánál az elemi gyakorlatok a legkörülményesebben ápoltnak, miután ezek az esztétikai gyermeknevelés legfőbb támaszai. Azon tisztelt szülők, akik gyermekeiket e kurzusba beirattatni akarják, felkéretnek, hogy ezt mielőbb megtenni sziveskedjenek, nehogy a később jelentkezők végett az oktatás hátráltassék. A tanfolyam tartama 5 hét. Beiratási díj az egész tanfolyamra 40 dinár. Régebbi tanítványok (az egész tanfolyamra) kedvezményben részesülnek.

Számos látogatást kér

**Schmidt Mihály**

okl. táncanár.

941

**Hirdetések**

felvétetnek a „TORONTAI“ kiadóhivatalában, Obilityeva ulica 1. szám